

第Ⅲ部 労働衛生安全を所管するオーストラリア連邦政府、各州等の行政機関について

(資料作成者注：この第Ⅲ部の内容に関する著作権については、次に示すとおり、引用、日本語への翻訳等は、自由に認められています。：2019年7月23日に変更がないことを確認しました。)

関連するウェブサイト：<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.ja>

表示 4.0 国際 (CC BY 4.0) (資料作成者注：著作権者が作成した著作権に関する日本語版)

これは人が読んでわかりやすいようにした[ライセンス](#)の要約です。(ライセンスの代わりになるものではありません。) [免責条項](#).

あなたは以下の条件に従う限り、自由に：

- 共有 — どのようなメディアやフォーマットでも資料を複製したり、再配布できます。
- 翻案 — 資料をリミックスしたり、改変したり、別の作品のベースにしたりできます
- 営利目的も含め、どのような目的でも。



- あなたがライセンスの条件に従っている限り、許諾者がこれらの自由を取り消すことはできません。

あなたの従うべき条件は以下の通りです。

- 表示 — あなたは [適切なクレジット](#)を表示し、ライセンスへのリンクを提供し、[変更があったらその旨を示さ](#)なければなりません。あなたはこれらを合理的などのような方法で行っても構いませんが、許諾者があなたやあなたの利用行為を支持していると示唆するような方法は除きます。
- 追加的な制約は課せません。

- あなたは、このライセンスが他の者に許諾することを法的に制限するようないかなる法的規定も**技術的手段**も適用してはなりません。

III-1 労働衛生安全を所管する連邦政府機関の組織及び所管業務の全体像について

オーストラリア連邦政府で、労働衛生安全問題を所管しているのは、2017年12月19日までは雇用省（Department of Employment）でしたが、同省は、同年12月20日以降に Department of Jobs and Small Business（仕事及び小企業省）に改組され、さらにその名称は、2019年5月29日に、Administrative Arrangements Order（行政配置命令）によって「the Department of Employment, Skills, Small and Family Business：雇用、職業能力、小企業及び家族企業省：ウェブサイト：<https://www.employment.gov.au/>）に変更されました。

新たに発足した同省の仕事は、その About the Department（省について）で次のとおり同省の仕事を紹介しています。

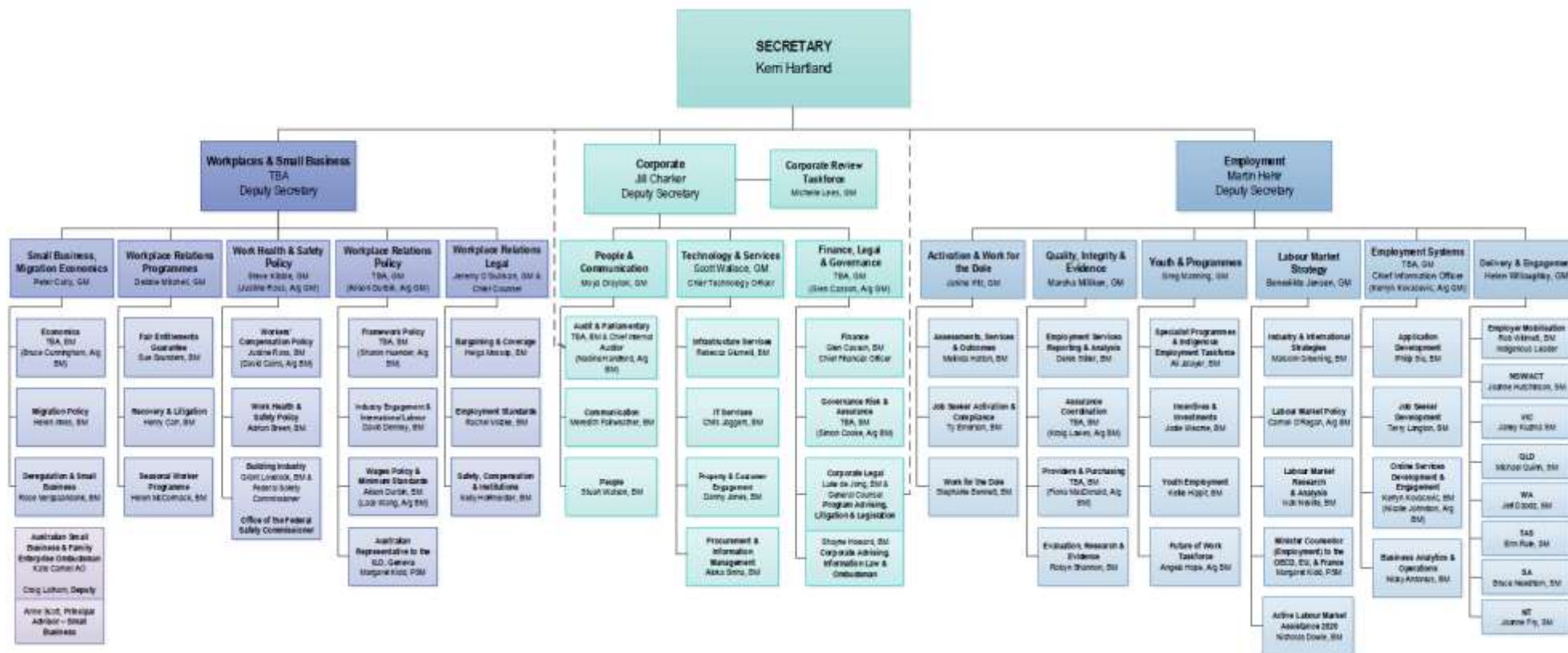
英語原文	日本語仮訳
<p>About the Department</p> <p>The Australian Government Department of Employment, Skills, Small and Family Business (formerly Department of Jobs and Small Business) is responsible for national policies and programs that help Australians find and keep employment and work in safe, fair and productive workplaces.</p>	<p>省について</p> <p>オーストラリア政府の雇用、職業能力、小企業及び家族企業省（旧「仕事及び小企業省」）は、オーストラリアの人々が雇用を見つけ、維持し、安全で公正かつ生産的な職場で働くことを助ける国内政策及びプログラムを担当しています。</p>
<p>The Department of Employment, Skills, Small and Family Business works to two Ministers. Senator the Hon Michaelia Cash, Minister for Employment, Skills, Small and Family Business, and The Hon Steve Irons MP, Assistant Minister for Vocational Education, Training and Apprenticeships.</p> <p>Secretary Kerri Hartland and the deputy secretaries are responsible for the</p>	<p>「雇用、職業能力、小企業及び家族企業省」は、雇用、職業能力、小企業及び家族企業担当大臣である Michaelia Cash、上院議員、職業教育・訓練及び実習生担当の副大臣である Steve Irons 議員の2人の大臣の下で仕事をしています。</p> <p>事務局長の Kerri Hartland と副事務局長が、部門のサービスの提供に責任を負</p>

delivery of the department's services.

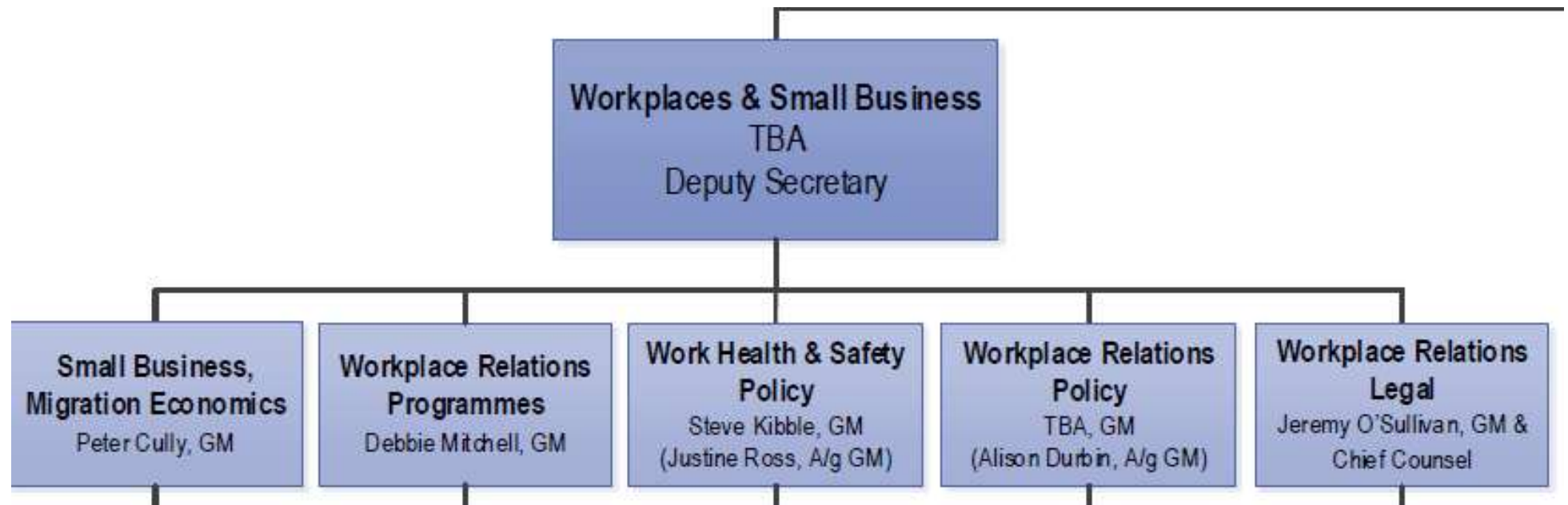
います。

「the Department of Employment, Skills, Small and Family Business (雇用、職業能力、小企業及び家族企業省)」の2019年5月現在の全体の組織図は、次のとおりです。(ウェブサイト：<https://docs.employment.gov.au/documents/organisation-chart>)

Department of Jobs and Small Business - Organisation Chart



この組織図のうち、Workplaces & Small Business の部分を次に拡大してみましたところ、**Work Health and Safety Policy** を担当する部門が次のとおりあります。



III-2 Asbestos Safety and Eradication Agency (石綿安全・廃絶庁) について

雇用、職業能力、小企業及び家族企業省は、石綿に関連する安全問題及び石綿に起因する健康障害問題を根絶するために設立された Asbestos Safety and Eradication Agency (石綿安全・廃絶庁：ウェブサイト：<https://www.asbestossafety.gov.au/>) を傘下に持っています。この Asbestos Safety and Eradication Agency (石綿安全・廃絶庁) について、同省のホームページが記述している説明の中の主要な部分について、英語原文—日本語仮訳の形式で、次に紹介します。(資料作成者注：この部分については、2019年7月に最新の記述に更新しました。)

英語原文	日本語仮訳
 <p>Australian Government Asbestos Safety and Eradication Agency</p>	<p>(Asbestos Safety and Eradication Agency (石綿安全及び根絶庁) のロゴマーク)</p>
<p>https://www.asbestossafety.gov.au/about-us/about-asbestos-safety-and-eradication-agency</p> <p>About the Asbestos Safety and Eradication Agency</p>	<p>(資料作成者注：左欄のウェブサイトに掲載されている英文の記事のうち、“About the Asbestos Safety and Eradication Agency” のみについて、日本語に仮訳したものです。この場合、左欄の末尾にある次のパラグラフ以外の記述は、変更されていません (“For financial purposes, the Agency operates under the Public Governance, Performance and Accountability Act 2013 (PGPA Act) and for staffing purposes, the Public Service Act 1999 (Public Service Act).”)</p> <p>石綿安全・廃絶庁について</p>

The Asbestos Safety and Eradication Agency was established in 2013 to provide a national focus on asbestos issues.

The agency has broad responsibilities which are not limited to workplace safety, but also include environmental and public health concerns.

Key responsibilities of the agency include:

- coordinating, monitoring and reporting on the implementation of the *National Strategic Plan on Asbestos Awareness and Management 2014-18* (NSP)
- reviewing and amending the NSP as required
- publishing and promoting the NSP
- providing advice to the Minister about asbestos safety
- liaising with Commonwealth, State, Territory, local and other governments, agencies or bodies about the implementation, review or amendment of the NSP; as well as asbestos safety in general; and
- commissioning, monitoring and promoting research about asbestos safety.

The agency is a statutory authority established on 1 July 2013 following the approval of the *Asbestos Safety and Eradication Agency Act 2013*.

石綿安全及び根絶庁は、2013年に設立され、石綿問題に関する国家的な焦点を提供しています。

この庁は、職場の安全に限定されず、環境及び公衆衛生上の懸念も含む幅広い責任を負っています。

当庁の主な責務は、次のとおりです。

- 「石綿の認識及び管理に関する国家戦略計画 2014-18 (NSP)」の実施に関する調整、監視、報告
- 必要に応じた NSP の検証及び改正
- NSP の広報及び促進
- 石綿安全に関する大臣への提言
- 連邦、州、準州、地方自治体、その他の政府、機関又は団体との NSP の実施、検証又は改正及び石綿安全一般についての連絡、
- 石綿の安全性に関する研究の委託、監視及び促進

当庁は、2013年7月1日に石綿安全・廃絶庁法 2013 の承認後に設立された法的な機関です。

<p>Through its Chief Executive Officer (CEO), the agency is responsible to the Commonwealth Minister for Small and Family Business, Workplace and Deregulation.</p> <p>For financial purposes, the Agency operates under the Public Governance, Performance and Accountability Act 2013 (PGPA Act) and for staffing purposes, the Public Service Act 1999 (Public Service Act).</p>	<p>最高運営責任者（CEO）を通じて、当庁は、小企業、家庭企業、職場及び規制緩和担当の連邦大臣に責任を負います。</p> <p>財政的な目的のために、当庁は、「公的管理、遂行及び説明責任法 2013（PGPA 法）」の下で、そして人員配置の目的のために「1999 年公益法（公益法）」の下で活動しています。</p>
---	--

III-3 オーストラリア（連邦）における職場関係の調和対策について

既に「第II部 オーストラリア連邦と各州との役割分担について」の「1 オーストラリアの政府構造」及び「2 連邦・州・地方の法的な役割分担」で紹介したとおり、オーストラリア（連邦）の憲法では、労働衛生安全については、その第 90 条の連邦の専属的権限及び第 51 条の（州、準州等との）共管の権限としては、直接的に列挙されていません。このことを踏まえて、オーストラリア連邦政府は、職場関係の調和（harmonisation）として、オーストラリア全域における労働衛生安全の調和を促進するための法律（モデル労働衛生安全法）の制定を含めた一連の政策を推進しています。このことに関して、以前（2018 年）には雇用省のホームページに記載されていた説明は、現在ではオーストラリアの Attorney-General's Department（司法省）の左欄に掲げるウェブサイト、内容は変更されずに掲載されているので、以下にこれらを「英語原文—日本語仮訳」の形式で紹介します。

<p>https://www.ag.gov.au/industrial-relations/workplace-relations-in-australia/Pages/default.aspx</p>	<p>資料作成者注：（資料作成者注：以前は、旧雇用省のウェブサイトに掲載されていた以下の記述は、現在ではオーストラリアの Attorney-General's Department（司法省）の左欄に掲げるウェブサイト、内容はほぼ変更されずに掲載されています。）</p>
<p>Current workplace relations issues</p> <p>https://www.ag.gov.au/industrial-relations/workplace-relations-in-australia/Pages/default.aspx</p> <p>The Government's workplace relations programmes, services and information</p>	<p>現在の職場関係の問題（資料作成者注；左欄のウェブサイトに掲載されている記事について、日本語仮訳を作成しました。）</p> <p>政府の職場関係プログラム、サービス及び情報には、以下のものが含まれます：</p>

include:

- [The national workplace relations system](#) – established by the *Fair Work Act 2009* and other laws.
- [Paid Parental Leave](#) – offers eligible working parents 18 weeks of government funded Parental Leave Pay at the rate of the National Minimum Wage.
- [Fair Entitlements Guarantee \(FEG\)](#)– provides financial assistance to cover certain unpaid employment entitlements to eligible employees who lose their job due the liquidation or bankruptcy of their employer, where the liquidation or bankruptcy occurred on or after 5 December 2012.
- [Building Code 2013](#) – outlines requirements for entities which are undertaking Commonwealth funded building work. The supporting guidelines advise Commonwealth agencies on the obligations concerning the Building Code 2013. The Building Code page is also an entry portal to the online tool for assessment of industrial instruments.

There are a number of related agencies that help deliver the Australian Government's workplace relations system:

- 国家職場関係システム - 公正労働法 2009 及びその他の法律によって制定
- 有給の親休暇- 適格な働く両親に対して国費による、最低賃金の額での 18 週の有給親休暇の提供
- 公正資格保証 (FEG) – 2012 年 12 月 5 日以降に発生した雇用主の清算又は破産により雇用を失った適格従業員に対する一定の未払雇用資格をカバーするための財政援助を提供
- 建築基準 2013 – 連邦政府の資金援助を受けて建築事業を行っている事業者の要件を概説。支援ガイドラインは、建築基準 2013 に関する義務について連邦政府機関に助言します。建築基準ページはまた、産業機器の評価のためのオンラインツールへの入口です。

オーストラリア政府の職場関係システムの提供を支援する多くの関連機関があります。

<ul style="list-style-type: none"> • Fair Work Ombudsman • Fair Work Commission • Safe Work Australia • Office of the Federal Safety Commissioner • Registered Organisations Commission • Australian Building and Construction Commission • The Safety, Rehabilitation and Compensation Commission • Seafarers Safety, Rehabilitation and Compensation Authority 	<ul style="list-style-type: none"> • 公正労働オンブズマン • 公正労働委員会 • セーフワークオーストラリア • 連邦安全委員の事務所 • 登録団体委員会 • オーストラリア建築建設委員会 • 安全、リハビリテーション及び補償委員会 • 船員の安全、リハビリテーション及び補償機関
<p>Australia's national workplace relations system</p> <p>https://www.ag.gov.au/industrial-relations/australias-national-workplace-relations-system/Pages/default.aspx</p> <p>The national workplace relations system is established by the <i>Fair Work Act 2009</i> and other laws and covers the majority of private sector employees and employers in Australia.</p> <p>Australia's workplace relations laws</p> <p>As set out in the Fair Work Act and other workplace legislation, the key elements of our workplace relations framework are:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A safety net of minimum terms and conditions of employment. 	<p>オーストラリアの全国的な職場関係システム</p> <p>(資料作成者注：左欄に掲げたウェブサイトに掲載されている記事について、日本語仮訳を作成しました。)</p> <p>全国の職場関係システムは 2009 年公正労働法及びその他の法律によって確立されており、オーストラリアの民間部門の被雇用者及び使用者の大部分を対象としています。</p> <p>オーストラリア職場関係法</p> <p>公正労働法及びその他の職場法で定められているように、職場関係の枠組みの重要な要素は次のとおりです。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 最低雇用条件のセーフティネット

<ul style="list-style-type: none"> • A system of enterprise-level collective bargaining underpinned by bargaining obligations and rules governing industrial action. • Provision for individual flexibility arrangements as a way to allow an individual worker and an employer to make flexible work arrangements that meet their genuine needs, provided that the employee is better off overall. • Protections against unfair or unlawful termination of employment. • Protection of the freedom of both employers and employees to choose whether or not to be represented by a third party in workplace matters and the provision of rules governing the rights and responsibilities of employer and employee representatives. <p>Australia's workplace relations laws are enacted by the Commonwealth Parliament. The practical application of the Fair Work Act in workplaces is overseen by the Fair Work Commission and the Fair Work Ombudsman.</p> <p>The practical application of the <i>Fair Work (Registered Organisations) Act 2009</i> is overseen by the Fair Work Commission and the Registered Organisations Commission.</p> <p>The Fair Work Commission is the independent national workplace relations tribunal and has the power to carry out a range of functions in relation to workplace matters. These include the safety net of minimum conditions, enterprise bargaining, industrial action, dispute</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 交渉義務及び企業活動を統制する規則に支えられた企業レベルの団体交渉システム • 労働者が全般的により有利になる限りにおいて個々の労働者と使用者がその真のニーズを満たす柔軟な仕事の取り決めを行うことを可能にする方法としての個々の柔軟性の取り決めの提供 • 不当な又は違法な雇用の終了に対する保護 • 職場における事項について第三者に代表されるか否かを選択するための使用者及び被雇用者の双方の自由の保護並びに使用者及び被雇用者の代表者の権利及び責任を規律する規則の提供 <p>オーストラリアの職場関係法は連邦議会によって制定されています。職場における公正労働法の実際的適用は、公正労働委員会及び公正労働オンブズマンによって監督されています。</p> <p>2009年公正労働（登録組織）法の実際的適用は、公正労働委員会と登録組織委員会によって監督されています。</p> <p>公正労働委員会は独立した全国的な職場関係審判所であり、職場の問題に関してさまざまな機能を実行する権限を持っています。これには、最低条件のセーフティネット、企業交渉、産業上の行動、紛争解決及び雇用の終了が含まれます。委員会はまた、登録、合併、WHS（労働衛生安全）の規則と申請、入国許可等、登録組織（労働組合と</p>
--	---

<p>resolution and termination of employment. The commission also carries out a range of functions relating to registered organisations (unions and employer organisations) such as their registration, amalgamation, rules and applications for WHS and entry permits.</p> <p>The Fair Work Ombudsman helps employees, employers, contractors and the wider community to understand their workplace rights and responsibilities and enforces compliance with Australia's workplace laws.</p> <p>The Registered Organisations Commission monitors and educates registered organisations about their responsibilities such as record keeping, finances and elections. The commission was established in 2017 to increase financial transparency and accountability in registered organisations.</p> <p>Recent significant updates</p> <p>On 26 November 2015 the <i>Fair Work Amendment Act 2015</i> came into effect.</p> <p>The Act amended the Fair Work Act to:</p> <ul style="list-style-type: none"> reform greenfields agreement making, including to apply good faith bargaining rules to negotiations and to provide an optional six 	<p>使用者組織) に関連するさまざまな機能も実行します。</p> <p>公正労働オンブズマンは、被雇用者、使用者、請負業者、そしてより広いコミュニティが彼等の職場の権利と責任を理解するのを助け、オーストラリアの職場法の遵守を強化します。</p> <p>登録組織委員会は、記録保持、財政、選挙等の彼等の責任について登録組織を監視し、教育します。この委員会は、登録組織における財務の透明性と説明責任を高めるために、2017年に設立されました。</p> <p>最近における重要な更新</p> <p>2015年11月26日に、2015年公正労働改正法が施行されました。</p> <p>同法は、公正労働法を以下のように修正しました。</p> <ul style="list-style-type: none"> 交渉に誠意交渉のルールを適用すること、及び任意の6ヶ月の通知付き交渉期間を設けることを含めた革新的な合意形成の改革
---	---

<p>month notified negotiation period</p> <ul style="list-style-type: none"> introduce measures to maintain the value of monies held by the Commonwealth for underpaid workers provide that a request for extended unpaid parental leave cannot be refused unless the employer has given the employee a reasonable opportunity to discuss the request provide that an application for a protected action ballot can only be made once bargaining for a proposed enterprise agreement has commenced. <p>On 13 October 2016, the <i>Fair Work Amendment (Respect for Emergency Service Volunteers) Act 2016</i> came into effect. The Act amended the Fair Work Act to prohibit enterprise agreements including terms that undermine the capacity of state emergency service bodies to manage their volunteers.</p> <p>The <i>Fair Work (Registered Organisations) Amendment Act 2016</i> came into force on 1 May 2017 and established the independent Registered Organisations Commission.</p> <p>On 11 September 2017, the <i>Fair Work Amendment (Corrupting Benefits) Act 2017</i> came into effect. The Act amended the Fair Work Act to:</p>	<ul style="list-style-type: none"> 低賃金の労働者に対して連邦が保有する金銭の価値を維持するための措置の導入 使用者が要求について話し合う合理的な機会を被雇用者に与えない限り、無給の育児休暇の延長要求を拒否することはできない旨の規定 保護された行動投票の申請は、提案された企業合意の交渉が始まった後にのみ行うことができる旨の規定 <p>2016年10月13日に、2016年公正労働改正（緊急サービスボランティアの尊重）法が施行されました。同法は、公正労働法を改正し、州の救急隊のボランティア管理能力を損なう条項を含む企業間協定を禁止しました。</p> <p>2016年公正労働（登録組織）改正法が2017年5月1日に施行され、独立した登録組織委員会が設立されました。</p> <p>2017年9月11日に、2017年公正労働改正（買収手当）法が施行されました。同法は、公正労働法を以下のように改正しました。</p>
---	---

- outlaw corrupt and illegitimate payments between unions and employers, and
- require greater disclosure of legitimate financial benefits.

The Fair Work Amendment (Protecting Vulnerable Workers) Act 2017

commenced on 15 September 2017. The Act amended the Fair Work Act to include significant deterrence for unlawful and exploitative practices.

The new laws strengthen protections in the Fair Work Act by:

- providing for a higher scale of penalties (up to 10 times the previous amount) for 'serious contraventions' of prescribed workplace laws
- expressly prohibiting employers from unreasonably requiring employees to make payments (ie 'cash-back' arrangements)
- strengthening the evidence gathering powers of the Fair Work Ombudsman, and
- providing stronger provisions to make franchisors and holding companies responsible for breaches of the Fair Work Act in certain circumstances.

Want to know more about the Fair Work laws?

- 労働組合と使用者との間の不正で違法な支払いの禁止
- 合法的な経済的利益のより多くの開示要求

2017年9月15日に、2017年公正労働改正（脆弱な労働者の保護）法が施行されました。この法律は、公正労働法を改正し、違法で搾取的な慣行を大幅に抑止するようにしました。新しい法律では、公正労働法の保護が次のとおり強化されています。

- 規定された職場法の「重大な違反」に対して、より高い規模の罰金（従前の金額の最大10倍）の規定
- 使用者が不当に被雇用者に支払いを要求すること（すなわち「払い戻し」の取り決め）の明示的禁止
- 公正労働オンブズマンが証拠を収集する権限の強化
- 特定の状況下でのフランチャイザー及び持株会社が公正労働法の違反に対して責任を負わせるためのより強力な規定の提供

公正労働の法律についてもっと知りたいですか？

<ul style="list-style-type: none"> • Visit the Fair Work Ombudsman website • Visit the Fair Work Commission website • Visit the Registered Organisations Commission website • Call the Fair Work Info line on 13 13 94. • Employers can read the Fair Work Ombudsman's Guide to Hiring New Employees • Small business owners can call the Small Business Helpline on 13 13 94 	<ul style="list-style-type: none"> • 公正労働オンブズマンの Web サイトにアクセスしてください。 • 公正労働委員会のウェブサイトをご覧ください。 • 登録組織委員会のウェブサイトにご覧ください。 • 13 13 94 の公正労働情報ラインに電話してください。 • 使用者は、公正労働オンブズマンの新入社員雇用ガイドを読むことができます。 • 小企業のオーナーは、13 13 94 で小企業ヘルプラインに電話することができます。
<p>Occupational health and safety harmonisation:</p> <p>https://www.ag.gov.au/industrial-relations/workplace-relations-in-australia/Pages/occupational-health-and-safety-harmonisation.aspx</p> <p>Information on laws that have been put in place to help harmonise occupational health and safety across Australia.</p> <p>Australian governments have put in place laws to harmonise occupational health and safety laws across Australia, helping to provide equal protection and standards to workers in each jurisdiction. These laws are part of national reform to occupational health and safety and are the result of extensive consultation and a national review.</p>	<p>労働衛生及び安全の調和</p> <p>(資料作成者注：左欄のウェブサイトで掲載されている記事は、2018年8月に当国際センターが掲載したものと変わっていないので、再掲しました。)</p> <p>オーストラリア国内の労働衛生及び安全を調和させるための法律に関する情報</p> <p>オーストラリア政府は、オーストラリア国内全域の労働衛生安全法を調和させる法律を制定し、各行政管轄地域の労働者に同等の保護と基準を提供することを支援しています。</p> <p>これらの法律は労働衛生安全の国家改革の一環であり、広範な協議と国家的な審査の結果です。</p>

National Review into Model Occupational Health and Safety laws 2008/2009

A review into model occupational health and safety laws took place in 2008. The review was conducted by an advisory panel chaired by Robin Stewart-Crompton, with Barry Sherriff and Stephanie Mayman as panel members.

The panel reported to the Workplace Relations Ministers' Council on the optimal structure and content of a model occupational health and safety act that would be capable of being adopted in all jurisdictions.

The panel produced two reports for the review:

- [National Review into model OHS laws first report](#)
- [National Review into model OHS laws second report](#)

The public submissions into the review have now been archived.

Workplace Relations Ministers' Council (WRMC)

From the National Review into Model Occupational Health and Safety Laws the advisory review panel made 232 recommendations, which were put forward to WRMC for consideration.

モデル労働衛生安全法の 2008/2009 年版の国家的な再評価

モデル労働衛生安全法の検証は、2008 年に行われました。この検証は、Robin Stewart-Crompton が議長を務め、Barry Sherriff と Stephanie Mayman を委員とする顧問委員会で行われました。

この委員会は、職場関係閣僚評議会に対し、すべての行政管轄区域で採択可能なモデル労働衛生安全法の最適な構造及び内容について報告しました。

顧問委員会は、検証のために 2 つの報告書を作成しました。

- モデル労働衛生安全法の国家的検証第 1 回報告書
- モデル労働衛生安全法の国家的検証第 2 回報告書

この検証に対する一般からの提出物は公文書として保管されています。

職場関係大臣評議会 (WRMC)

国家的検証からモデル労働衛生安全法に至るまでに、顧問検証委員会は 232 の勧告を行い、これらは WRMC の検証のために提出されました。

On 18 May 2009 the Council agreed to a framework for uniform OHS laws which would address the disparate and inconsistent OHS laws across jurisdictions, setting the policy parameters for developing a model Act. Overall, the provisions that would be included in the model OHS Act would lead to enhanced safety protections for Australian employees and greater certainty for employers.

WRMC considered and responded to the recommendations of the National Review into Model OHS Laws (the Review) and in so doing, decided on the optimal structure and content of a model OHS Act to be adopted by the Commonwealth, state and territory governments. The WRMC response is available.

Model Work Health and Safety Act

The Model Work Health and Safety Act forms the basis of the WHS Acts being enacted across Australia to harmonise work health and safety law. For the Act to be legally binding it needs to be enacted or passed by Parliament in each jurisdiction.

The Model Work Health and Safety Act provide model laws to be enacted in each jurisdiction, allowing for minor variations where necessary to achieve consistency with other laws and processes. Most jurisdictions

2009年5月18日、この評議会は、モデル法を開発するための政策パラメータを設定して、行政管轄区域で異なり、一致しない労働衛生安全法に対処する統一的な労働衛生安全法の枠組みに合意しました。全体として、モデル労働衛生安全法に含まれることとなる条項は、オーストラリアの被雇用者の安全保護の強化と、使用者にとっての確実性の強化につながります。

WRMCはモデル労働衛生安全法の国家検証の勧告を検討、回答し、それを通じて連邦、州及び準州政府が採用するモデル労働衛生安全法の最適な構造と内容を決定しました。WRMCの回答は入手可能です。

モデル労働衛生安全法

モデル労働衛生安全法は、労働衛生安全法を調和させるためにオーストラリア全土で制定されている労働衛生安全法の基礎をなすものです。この法律が法的に拘束力を持つためには、各行政管轄区域の議会が制定し、又は通過させる必要があります。

モデル労働衛生安全法は、各行政管轄区域で制定されるモデル法を提供し、必要に応じて他の法律やプロセスとの整合性を確保するためのわずかな変更を許容しています。連邦を含む 大部分の行政管轄区域は、モデル労働衛生安全法を発効させる法制を整備しました。

have now developed legislation to give effect to the Model Work Health and Safety Act, including the Commonwealth.

The Model Work Health and Safety Act is the result of extensive consultation and was released for public comment in September 2009. It was endorsed by the Workplace Relations Ministers' Council on 11 December 2009 and finalised in June 2011.

More information on the Model Work Health and Safety Act is available from [Safe Work Australia](#).

Commonwealth Work Health and Safety Act

The Commonwealth Work Health and Safety Act implements the Model Work Health and Safety Act in the Commonwealth jurisdiction, helping to form a system of nationally harmonised work health and safety laws.

The Commonwealth Work Health and Safety Act was passed in Parliament on 24 November 2011 and received Royal Assent on 29 November 2011. The Commonwealth implemented the model Work Health and Safety (WHS) laws (WHS Act, WHS Regulations and first stage Codes of Practice on 1 January 2012 in accordance with the timetable established by the Council of Australian Governments. It

モデル労働衛生安全法は広範な協議の結果であり、2009年9月に一般市民のコメントのために発表されました。2009年12月11日に職場関係閣僚評議会によって承認され、2011年6月に完成しました。

モデル労働衛生安全法に関するより詳しい情報は、[Safe Work Australia](#) から入手できます。

連邦労働衛生安全法

連邦労働衛生安全法は、連邦管轄区域におけるモデル労働衛生安全法を実施し、国家的に調和した労働衛生安全法体系を形成するのに役立っています。

連邦労働衛生安全法は、2011年11月24日に議会で可決され、2011年11月29日に女王の承認を得ました。連邦政府は、オーストラリア政府評議会によって制定された予定表に従って、モデル労働衛生安全（WHS）法（労働衛生安全法、労働衛生安全規則及び第1段階の実施準則）を2012年1月1日に実施しました。これは、連邦及び公的当局によって実施される事業に適用され、移行期間中には非連邦当局の免許受益者に適用されます。

<p>applies to business conducted by the Commonwealth and public authorities, and for a transitional period, non-Commonwealth licensees.</p> <p>An exposure draft of the Commonwealth Work Health and Safety Bill was released for public comment in May 2011. A copy of the Issues Paper is available.</p> <p>The bill was also referred to the Senate for inquiry and report.</p> <p>The Commonwealth Work Health and Safety Bill, Explanatory Memorandum and Transitional and Consequential Provisions Bill are available from the Parliament of Australia website.</p> <p>More information on the Commonwealth Work Health and Safety Act, Regulations and Codes of Practice are available from Comcare.</p>	<p>連邦の労働衛生安全法の公開草案が 2011 年 5 月にパブリックのコメントのために公表されました。論点ペーパーの写しが入手可能です。</p> <p>この法案はまた、調査及び報告のため上院にも照会されました。</p> <p>連邦労働衛生安全法案、説明覚書、暫定及び最終法案はオーストラリア議会のウェブサイトから入手できます。</p> <p>連邦労働衛生安全法、規則及び実施準則の詳細は、Comcare(資料作成者注：日本語に翻訳できない単語であり、ウェブサイトアドレスは、http://www.comcare.gov.au/です。)から入手できます</p>
---	--

Ⅲ—4 連邦に置かれている SAFE WORK AUSTRARIA（オーストラリア労働安全機構。以下「SWA」と略称します。）について

（資料作成者注：掲載されているウェブサイト：<https://www.safeworkaustralia.gov.au/about-us>）

以下には、標記のウェブサイトに掲げられている About us に関する説明に関して、英語原文—日本語対訳の形式で紹介します。

なお、これらの説明についての著作権は、次のとおり（掲載されているウェブサイト：<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.ja>）日本語で掲載されているように、「表示 4.0 国際 (CC BY 4.0)」において、出典を明らかにすれば、自由に転載、翻訳等が認められています。

これは人が読んでわかりやすいようにした[ライセンス](#)の要約です。(ライセンスの代わりになるものではありません。) [免責条項](#).

あなたは以下の条件に従う限り、自由に：

- **共有** — どのようなメディアやフォーマットでも資料を複製したり、再配布できます。
- **翻案** — マテリアルをリミックスしたり、改変したり、別の作品のベースにしたりできます。
- 営利目的も含め、どのような目的でも。



- あなたがライセンスの条件に従っている限り、許諾者がこれらの自由を取り消すことはできません。

あなたの従うべき条件は以下の通りです。

- **表示**—あなたは **適切なクレジット**を表示し、ライセンスへのリンクを提供し、**変更があったらその旨を示さ**なければなりません。これらは合理的であればどのような方法で行っても構いませんが、許諾者があなたやあなたの利用行為を支持していると示唆するような方法は除きます。

- **追加的な制約は課せません** — あなたは、このライセンスが他の者に許諾することを法的に制限するようないかなる法的規定も**技術的手段**も適用してはなりません。

(資料作成者注：この部分の英語原文の記載には変更がないことを2019年7月に確認済みです。)

英語原文	日本語仮訳
<p>Home » About us</p> <p>About us</p> <ul style="list-style-type: none"> • Our people ○ Who we work with <ul style="list-style-type: none"> ○ Australian Mesothelioma Registry ○ Accountability and reporting <ul style="list-style-type: none"> ▪ Australian Work Health and Safety Strategy 2012-2022 ▪ Public consultation ○ Careers <ul style="list-style-type: none"> ○ Contact us <p>On this page:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Our members • Intergovernmental Agreement • Functions 	<p>(左欄は、<i>SAFE WORK AUSTRARIA</i> に関する説明の目次ですので、日本語への翻訳は、省略します。)</p>

<ul style="list-style-type: none"> • Establishment of Safe Work Australia 	
<p>SWA is an Australian government statutory body established in 2008 to develop national policy relating to WHS and workers' compensation.</p> <p>We are jointly funded by the Commonwealth, state and territory governments through an Intergovernmental Agreement. We perform our functions in accordance with our Corporate plan and Operational plan, which are agreed annually by Ministers for Work Health and Safety.</p> <p>We are an inclusive, tripartite body—we work in partnership with governments, employers and employees—to drive national policy development on WHS and workers' compensation matters. We work to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • develop and evaluate national policy and strategies • develop and evaluate the model WHS legislative framework • undertake research, and • collect, analyse and report data. <p>Find out more about who we are and what we do in Making workplaces safer, which features national WHS and workers' compensation statistics.</p>	<p>SWA は、労働衛生安全及び労働者の補償に関連する国家政策を進展させるために、2008年に設立されたオーストラリア政府の法的団体です。</p> <p>SWA は、連邦、州及び領域の政府によって、政府間の合意を通じて基金を提供されています。我々は、毎年、労働衛生安全担当大臣の同意が得られた「団体計画」及び「運営計画」に適合して機能を果たしています。</p> <p>SWA は、包括的な、3者構成（政府、使用者及び被雇用者と連携して働く）の団体であり、労働衛生安全及び労働者の補償の問題に関する国家政策の発展を担っています。我々は、次のように働きます、</p> <ul style="list-style-type: none"> • 国家政策及び戦略の策定及び評価 • モデル労働衛生安全の立法枠組みの開発及び評価 • 研究の実施 • データの収集、分析及び報告 <p>SWA の組織及び活動の詳細については、Making workplaces safer で見ることができます。ここには、国の労働衛生安全及び労働者の補償に関する統計が掲載されています。</p>

<p>As a national policy body, we do not regulate WHS laws. The Commonwealth, states and territories retain responsibility for regulating and enforcing WHS laws in their jurisdictions.</p> <p>Learn more about who we are, what we do and why our work is so important in the video below. (資料作成者注：ここにビデオに接続できる「⇒」がありますが、ここでは省略しています。)</p> <h2>Our members</h2> <p>We have the following members:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ an independent chair ■ members representing the Commonwealth and each state and territory ■ members representing the interests of workers ■ members representing the interests of employers ■ Chief Executive Officer. <p>Further information about Safe Work Australia Members can be found under Our people.</p>	<p>国家政策機関として SWA は労働衛生安全法を規制していません。連邦、州及び準州が、それぞれの行政管轄区域における労働衛生安全法を規制し、及び施行する責任を保持しています。</p> <p>SWA の組織、活動、活動の重要性について詳しく知るには、次のビデオを参照して下さい。</p> <h2>SWA の構成員</h2> <p>SWA は、次の構成員を有します。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 独立した議長 ■ 連邦、それぞれの州及び準州を代表する構成員 ■ 労働者の利益を代表する構成員 ■ 使用者の利益を代表する構成員 ■ 事務局長 <p>SWA の構成員についてのさらなる情報は、ウェブサイト：Our peopleで見ることができます。</p>
<h2>Intergovernmental Agreement</h2> <p>The Intergovernmental Agreement for Regulatory and Operational Reform in Occupational Health and Safety was agreed by COAG on 3 July 2008. This agreement</p>	<h2>政府間の合意</h2> <p>労働衛生安全における規制及び運営の変革についての (各州の) 政府間の合意は、COAG (Council of Australian Governments : オーストラリア政府評</p>

formalises the cooperation between the Commonwealth, state and territory governments to achieve harmonisation of work health and safety laws.

Functions

The key functions of Safe Work Australia as set out in the [Safe Work Australia Act 2008](#) (link is external) are to:

Item	Topic	The functions of Safe Work Australia are:
1	National policy and strategy	to develop, evaluate and, if necessary, revise national WHS and workers' compensation policies and supporting strategies, including the following: <ul style="list-style-type: none"> a. a national WHS strategy, to be developed for approval by the WHS Ministers; b. a national compliance and enforcement policy, to be developed for approval by the WHS Ministers, for the model WHS legislative framework; and
2	Model WHS legislative framework and other WHS material	<ul style="list-style-type: none"> a. to develop, evaluate and, if necessary, revise: <ul style="list-style-type: none"> i. a model WHS legislative framework, to be developed for approval by the WHS Ministers

議会) によって 2008 年 7 月 3 日に合意されました。この合意は、労働衛生安全法の調和を達成するための連邦、州及び領域の政府間における協力を形作っています。

機能

2008 年のセーフワークオーストラリア法 (リンクは外部である。) によって設定された SWA の鍵となる機能は、次のとおりです。

項目	話題	SWA の機能
1	国家の政策及び戦略	<p>以下を含む国家の労働衛生安全、労働者の補償政策及び支援戦略を策定し、評価し、必要に応じて改訂する。</p> <ul style="list-style-type: none"> a 労働衛生安全担当の閣僚の承認を経て策定される国家労働衛生安全戦略 b 労働衛生安全担当の閣僚の承認を経て策定されるモデル労働衛生安全法制の枠組みのための国家法遵守及び施行方針
2	モデル労働衛生安全法制の枠組み及びその他の労働衛生安全資料	<ul style="list-style-type: none"> a 次を策定し、開発し、評価し、必要に応じて修正する。 <ul style="list-style-type: none"> i 連邦、州及び準州において採択されるために労働衛生安全担当閣僚の承認を経て

		<p>for adoption by the Commonwealth, the States and the Territories; and</p> <p>ii. other material relating to WHS; and</p> <p>b. to monitor the adoption by the Commonwealth, the States and the Territories of the model WHS legislative framework approved by the WHS Ministers; and</p>			<p>策定されるモデル労働衛生安全法制の枠組み</p> <p>ii 労働衛生安全に関連する他の資料;</p> <p>b 労働衛生安全閣僚によって承認されたモデル労働衛生安全法制の枠組みの連邦、州及び準州による採択を監視する。</p>
3	Workers' compensation	<p>to develop proposals to improve workers' compensation arrangements, and to promote national consistency in such arrangements; and</p>	3	労働者の補償	<p>労働者の補償制度を改善するための提案を作成し、そのような取り決めにおける国家の一貫性を促進する。</p>
4	Evidence	<p>to:</p> <p>a. collect, analyse and publish relevant data; and</p> <p>b. undertake and publish research;</p> <p>to inform the development and evaluation of WHS and workers' compensation policies and strategies; and</p>	4	証拠	<p>a 関連するデータを収集、分析、公開する。</p> <p>b 労働衛生安全及び労働者の補償政策と戦略の開発と評価を周知するために研究を行い、公表する。</p>
5	Education and communication	<p>to develop and implement national education and communication strategies and initiatives:</p> <p>a. to support improvements in WHS outcomes and workers' compensation arrangements; and</p>	5	教育及び意思疎通	<p>国の教育と意思疎通の戦略とイニシアチブを開発し、実施する:</p> <p>a 労働衛生安全の成果及び労働者の補償制度の改善を支援する。</p> <p>b 国の教育と意思疎通の戦略とイニシアチブにおける国内の統一を促進する。</p>

		b. to promote national consistency in such strategies and initiatives; and
6	Collaboration	to collaborate with the Commonwealth, the States and the Territories, and other national and international bodies, on WHS and workers' compensation policy matters of national importance; and
7	Advising the WHS Ministers	to advise the WHS Ministers on national policy matters and initiatives relating to WHS and workers' compensation; and
8	Other conferred functions	such other functions that are conferred on it by, or under, this Act or any other Commonwealth Act.

Establishment of Safe Work Australia

Organisation name and information	Date
Safe Work Australia On 1 November 2009 SWA was established as a Statutory Agency under the <i>Safe Work Australia Act 2008</i> .	1 November 2009—present
Safe Work Australia On 1 July 2009 SWA was established as an Executive Agency under the <i>Public Service Act 1996</i> and prescribed under the <i>FMA Act 1997</i> .	July 2009—October 2009

6	協力	全国的に重要な労働衛生安全及び労働者災害補償政策の問題に関して、連邦、州及び準州並びにその他の国内外の機関と協力する、
7	労働衛生安全担当の閣僚への提言	労働衛生安全担当の閣僚に労働衛生安全及び労働者の補償に関する国家政策の問題及びイニシアチブについて提言する。
8	その他の関連する機能	この法律又はその他の連邦法によって、又はその下で与えられているその他の機能

SWA（セーフワークオーストラリア）の創設

組織の名称及び情報	日時
セーフワークオーストラリア 2009年11月1日に、セーフワークオーストラリアは、法的機関として2008年のセーフワークオーストラリア法の下で設立されました。	2009年11月1日から現在まで
セーフワークオーストラリア 2009年7月1日に、セーフワークオーストラリアは、1996年の公的サービス法の下で実施機関として設立され、1997	2009年7月—2009

	<p>年の FMA 法の下で規定されました。</p> <p>(資料作成者注：以下さらに各州、準州等における関係機関の設立に関する歴史的な経過に関する説明がありますが、本稿の主題とはあまり関係がないので、以下省略します。)</p>	年 10 月
--	--	--------

III-5 連邦及び各州における SAFE WORK AUSTRARIA (SWA) について

連邦における SAFE WORK AUSTRARIA の職務を担う機関として、各州に次のとおり、それぞれの SAFE WORK AUSTRARIA (各州の表示) が設立されている。これらの各州に設立されている SAFE WORK AUSTRARIA には、次のウェブサイトをクリックすればアクセスすることができます。(資料作成者注：この部分については、2019年7月にそれぞれのウェブサイトアドレスを再確認した。)



SAFE WORK AUSTRARIA (連邦)

<https://www.safeworkaustralia.gov.au/about-us>



SafeWork NSW (link is external) (セーフワーク ニューサウスウェルズ: <https://www.safework.nsw.gov.au/>)



Workplace Health and Safety Queensland (link is external) (ワークヘルス・セーフティセイ クイーンズランド: <https://www.worksafe.qld.gov.au/>)



WorkSafe Victoria (link is external) (ワークセーフ ヴィクトリア : <https://www.worksafe.vic.gov.au/>)



WorkSafe ACT (Australian Capital Territory (link is external) (ワークセーフ首都特別区域 : <https://www.accesscanberra.act.gov.au/app/home/workhealthandsafety>)



SafeWork SA (link is external) (セーフワーク サウスオーストラリア : <https://www.safeworkaustralia.gov.au/contacts-your-stateterritory/contacts-south-australia>)



NT WorkSafe (link is external) (ノーザンテリトリー ワークセーフ : <https://worksafe.nt.gov.au/contact-us>)



WorkSafe WA (ワークセーフ ウェスタンオーストラリア : <https://www.safeworkaustralia.gov.au/contacts-your-stateterritory/contacts-western-australia>)



WorkSafe Tasmania (link is external) (ワークセーフ タスマニア : <https://www.worksafe.tas.gov.au/>)



Comcare (link is external) (資料作成者注: この“Comcare”については、次に説明する。 : <http://www.comcare.gov.au/>)

III-6 オーストラリア連邦政府の労働衛生安全、リハビリテーション、労災補償等に関連する“Comcare”について

(資料作成者注：そのロゴマークは、次のとおりです。)



“Comcare”のウェブサイト：<http://www.comcare.gov.au/home>

「Comcare」（資料作成者注：日本語には翻訳できない単語です。）とは、オーストラリア連邦政府の労働衛生安全、リハビリテーション、労災補償等に関連する活動を行っている連邦政府関係機関です。その役割は、オーストラリアでは、労働衛生安全、リハビリテーション、労災補償等に関連する直接の活動は、原則として各州（6州と首都特別地域、北部準州の2つの地域の8つを合わせたものをいいます。以下同じ。）が担っているものであることから、これらの各州が担っている労働衛生安全、リハビリテーション、労災補償等に関連する活動の効率的な推進、州間の調整等です。

以下に、そのホームページで示されている事項について、「英語原文—日本語仮訳」の形式で紹介することとします。

英語原文	日本語仮訳
<p>About Us</p> <p>Comcare’s efforts are driven by our outcome—<i>support participation and productivity through healthy and safe workplaces that minimise the impact of harm.</i></p>	<p>Comcare について</p> <p>Comcare の努力は、その成果によって支えられています。有害な影響を最小限にする健康で安全な職場を通じて参加と生産を支援します。</p>

We work with employees and employers to minimise the impact of harm in the workplace, improve recovery at and return to work, and promote the health benefits of work through good work design.

We provide expert advice and services to the Safety, Rehabilitation and Compensation Commission (SRCC) and the Seafarers Safety, Rehabilitation and Compensation Authority (Seacare Authority).

Governing legislation

The *Safety, Rehabilitation and Compensation Act 1988* (SRC Act) establishes Comcare and the Safety, Rehabilitation and Compensation Commission (SRCC), and sets out the functions and powers of these bodies. Comcare also has functions and responsibilities under the *Work Health and Safety Act 2011* (WHS Act) and the *Asbestos-related Claims (Management of Commonwealth Liabilities) Act 2005* (ARC Act).

Under these legislations we have roles as the workers compensation insurer, national WHS regulator and scheme manager. We manage the Commonwealth's asbestos-related claims liabilities.

Comcare's strategic priorities

Comcare's operations span a diverse and changing Australian workforce, in a complex environment. Our success is contingent upon anticipating and adapting to change while

Comcare は、被雇用者及び使用者と協力して、職場での有害な影響を最小限に抑え、仕事をしながらの回復及び仕事への復帰を改善し、良い仕事の設計を通じて仕事の健康上の利益を促進します。

Comcare は、「安全、リハビリテーション及び補償委員会 (SRCC)」及び「船員の安全、リハビリテーション及び補償機関 (海上保護機関)」に対して専門的な助言及びサービスを提供します。

根拠法

1988 年安全、リハビリテーション及び補償法 (SRC 法) は、Comcare 及び安全、リハビリテーション及び補償委員会 (SRCC) を設置し、これらの機関の機能と権限を規定しています。Comcare は、さらに、2011 年労働衛生安全法 (WHS 法) 及び 2005 年石綿関連請求 (連邦債務管理) 法 (ARC 法) の下で機能及び責任を有しています。

これらの法律の下で、**Comcare** は、労働者補償保険者、全国労働衛生安全の規制者及び制度管理者としての役割を担っています。**Comcare** は、連邦の石綿関連請求債務を管理しています。

Comcare の戦略的優先事項

Comcare の事業は、複雑な環境下で多様かつ変化するオーストラリアの労働力に及んでいます。我々の成功は被雇用者、使用者及び利害関係者に対する戦略的な焦点及び使命の遂行を維持しながら、変化を予期し、変化に適応することに依存し

maintaining our strategic focus and commitment to employees, employers and our stakeholders.

To deliver on our outcome over the next four years Comcare will focus its efforts around our five strategic priorities and their purposes:

- **Leading workers' compensation insurer**—working with employees and employers to minimise harm in workplaces, support recovery at and return to work, and deliver sustainable management of the fund.
- **Effective national regulator**—Achieving safer and healthier workplaces through promoting continuous improvements in work health, safety and rehabilitation practices and monitoring compliance with the law.
- **Excellence in scheme design and management**—Excellence in scheme design and management to achieve sustainable and better practice national schemes.
- **Efficient and effective operations**—Working collaboratively and innovatively across the organisation to enable the business to achieve Comcare's Outcome and support the business to drive change.
- **Drive innovation and better practice for the schemes**—Collaborate across Comcare and sectors to design and deliver research and innovative initiatives to further enhance scheme outcomes.

Corporate publications

ています。

Comcare は、今後 4 年間で私たちの成果を達成するため、5 つの戦略的優先事項及びその目的を中心に取組を進めていきます。

- 主要な労働者の補償保険者 - 被雇用者及び使用者と協働し、職場における被害を最小限に抑え、仕事をしながらの回復及び仕事への復帰を支援し、基金の持続可能な管理を提供します。
- 効果的な国家規制者 - 職場の健康、安全及びリハビリテーション実践の継続的改善を促進し、法令遵守を監視することにより、より安全で健康的な職場を達成します。
- 制度設計及び管理の優秀性 - 制度設計及び管理の優秀性により、持続可能でより良い実践の国家的な制度を達成します。
- 効率的かつ効果的な運営 - 組織全体で協力的及び革新的に活動し、業務が Comcare の成果を達成し、業務の変革を支援できるようにします。
- 制度の革新及びより良い実践 - Comcare 及び 分野をまたがって協力し、制度の成果をさらに高めるための研究及び革新的イニシアチブを設計し、提供します。

組織の出版物

- [Comcare 2018–2022 Corporate Plan](#)
- [Executive Remuneration 2017–18 \[PDF,356KB\]](#)
- [Comcare annual report 2016–17](#)
- [SRCC annual report 2016–17](#)
- [Senate Order for entity contracts](#)

Organisational structure

- View Comcare's [organisational structure](#).

Comcare diversity programme

- See [Comcare's diversity programme](#)

Page last updated: 26 Jul 2018

- Comcare 2018-2022 組織の業務計画
- 役員報酬 2017-18 [PDF、356KB]
- Comcare 年次報告書 2017-18
- SRCC 年次報告書 2017-18
- 統一契約の上院令

組織構造

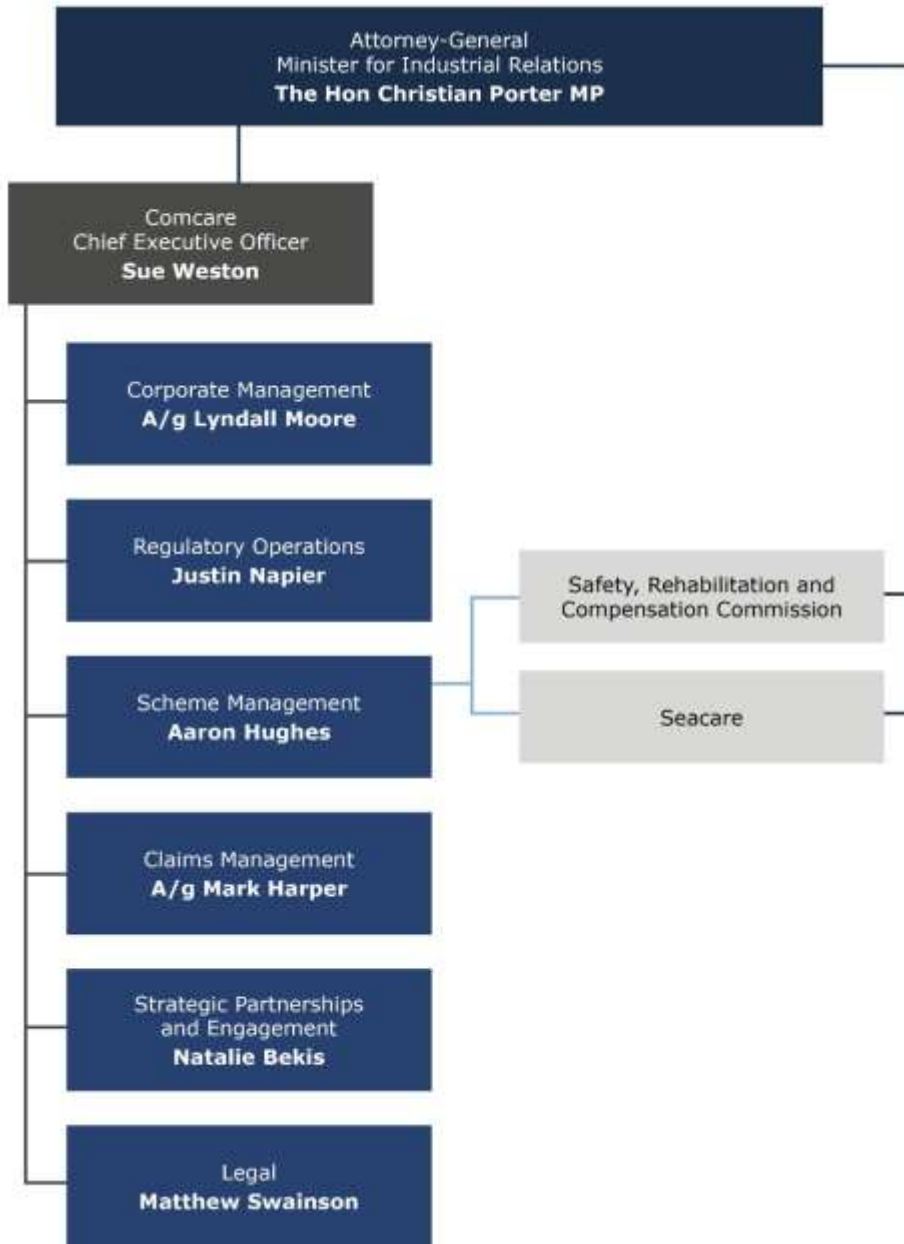
- Comcare の組織構造を参照。(資料作成者注：別に掲げる Comcare の組織図を参照して下さい。この組織図は、2019 年 7 月に最新版 (2018 年 10 月 17 日現在版) に更新しました。)

Comcare 多様性プログラム

- Comcare の多様性プログラム参照

ページ最終更新日：2018 年 10 月 17 日

(別図)



(上記の別図にある部署名の「英語—日本語仮訳」を次に示します。ただし、これらの役職に就いている個人名は、省略しました。)

英語原文	日本語仮訳	左欄の下部部門がある場合 にはその名称の英語原文	左欄の下部部門の日本語仮 訳
Atorney-General	法務長官		
Minister for Industrial Relations	労使関係担当閣僚		
Comcare Chief Executive Officer	Comcare 事務局長		
Corporate Management	管理部門		
Regulatory Operations	規制部門		
Corporate Management	組織管理部門		
Scheme Management	制度管理部門	Safety, Rehabilitation and Compensation Commission	安全、リハビリテーション及 び補償委員会
		Seacare	海上部門
Claim Management	(労災) 請求管理部門		
Insurance	保険部門		
Strategic Partnership and Engagement	戦略的連携及び参画部門		
Legal	法律部門		